

# Programa de mano de *Amalia* (Argentina, Enrique García Velloso, 1914)

Andrés Levinson\*

**E**l Museo del Cine de Buenos Aires conserva la mayor colección fílmica y de materiales relacionados al cine argentino de nuestro país. Más de sesenta mil latas de films en diversos formatos que incluyen largometrajes del período mudo hasta la actualidad, noticieros cinematográficos, cine publicitario, films amateurs, científicos y educativos, entre otros. A su vez atesora materiales en distintos formatos de video y digital, afiches, bocetos, fotografías, vestuario, escenografía, proyectores y cámaras que forman parte central de la historia del cine en Argentina.

Entre las colecciones del Museo figura la única copia existente en nitrato del largometraje argentino más antiguo que se conserva, *Amalia* junto al programa de mano original repartido al público el día del estreno.

*Amalia* es, a su vez, la primera novela argentina. Escrita en 1851 por José Marmol, desde el exilio político en Montevideo, apareció por entregas en el periódico *La semana* y fue un gran alegato en contra de Juan Manuel de Rosas, por entonces gobernador de Buenos Aires. En 1914 el dramaturgo Enrique García Velloso decide adaptar la obra y llevarla al cine. El film fue célebre por sus especiales características, ya que fue protagonizado por jóvenes de las familias más tradicionales de la ciudad y fue también el primero y, seguramente, el último estrenado en el Teatro Colón, el mayor teatro lírico del país. Los actores amateurs le dieron ciertos matices naturalistas a un film cuya puesta en escena en interiores es claramente teatral, mientras que resulta específicamente cinematográfica en cada uno de los exteriores filmados en las afueras de Buenos Aires.

Durante la realización García Velloso contó con la ayuda técnica del productor y empresario cinematográfico de origen austríaco Max Glücksmann, quien por

entonces inicia una expansión comercial sin precedentes que lo llevaría en pocos años a ser el mayor distribuidor y exhibidor de América Latina. Todo el proyecto fue financiado por la Sociedad del Divino Rostro, en un intento por recaudar fondos para sus actividades benéficas. Por este motivo, el film tuvo su estreno en el teatro más importante de la ciudad reservado habitualmente solo para la alta cultura, con entradas inusualmente caras y un público exclusivo entre los que se encontraba, entre otros, el presidente de la nación. El evento traduce así mismo el singular interés que en poco tiempo había despertado el cinematógrafo en Buenos Aires donde las primeras proyecciones se realizaron en 1896. En el transcurso de apenas veinte años se comienzan a producir films de largometraje y varias empresas de fotografía incorporan cámaras, proyectores y laboratorios de revelado. El experimento llevado adelante por estos jóvenes pertenecientes a la elite no indica, no obstante, la legitimación temprana del cine dentro del campo cultural ilustrado, se trata de un hecho singular y aislado que no volvería a ocurrir hasta bien entrado el siglo XX.

Apenas anterior al desarrollo de un lenguaje puramente cinematográfico, la película se ubica en ese umbral entre la puesta en escena heredada del teatro y las posibilidades que podía ofrecer el dispositivo del cine. En el film, esa potencia de lo que está próximo a desarrollarse parece acechar en algunas escenas exteriores casi imposibles de controlar para un director como García Velloso, un hombre de teatro que, es evidente, hasta entonces no se había interesado por las cualidades narrativas que podía tener el nuevo invento. Entre otras cosas, el film resulta fascinante exactamente por eso, por la ausencia casi absoluta de recursos formales que más adelante conoceríamos como propios del cine. Es, en ese sentido, el último de su especie porque ya al año siguiente David W. Griffith estrena *El nacimiento de una nación* (Estados Unidos, *The Birth of a Nation*, D. W. Griffith, 1915), donde enseña al mundo como narrar en el cine, mientras que en Argentina *Nobleza Gaucha*, de Ernesto Günche, Eduardo Martínez de la Pera y Humberto Cairo, del mismo año ya da muestras claras de las posibilidades de un lenguaje distinto al del teatro e incluso al de la fotografía fija.

El film es inclasificable, asimismo, porque el elenco es totalmente amateur y, si bien los actores se mueven frente a la cámara siguiendo con precisión las indicaciones de quien los dirige, se advierte también la instancia del rodaje mediante miradas al público, sonrisas cómplices y lo que parecen guiños internos.

Filmada totalmente en exteriores a plena luz del día, se nota fácilmente la construcción precaria de los espacios interiores, por momentos se puede ver el movimiento de parte del decorado a merced del viento. En cambio, se destaca el vestuario, sin dudas original de 1840, junto al mobiliario y demás objetos de la escenografía. La filmación aprovechando la luz solar es típica de un período donde no existían galerías con luz artificial ni estudios con elementos técnicos para facilitar el rodaje. En este aspecto el film es, también, uno de los últimos de su especie ya que justamente al año siguiente Glücksmann abre galerías de filmación de cierta sofisticación, a las que luego siguen otras empresas como la de Martínez de la Pera y Günche.

Como toda película realizada en nitrato resulta muy notable comprobar las increíbles propiedades del material filmico (Eastman Kodak en este caso), la asombrosa profundidad de campo en cada plano exterior donde todo, absolutamente todo, siempre está en foco sin ningún esfuerzo y la belleza de los entintados –tecnología del color muy usada en la época que resalta los momentos más dramáticos con tonos rojos, los interiores con amarillos que simulan la luz de las velas y los tonos verdes para algunos exteriores. La existencia de *Amalia*, con sus colores originales, aporta rica información acerca de los laboratorios fílmicos en Argentina durante la década del diez. Es evidente que la empresa de Max Glücksmann poseía la tecnología para el entintado utilizado en el film. El proceso consistía en la inmersión del film en una solución de tintura que coloreaba toda la gelatina por lo tanto el fotograma completo adquiere un color uniforme, siempre con fines expresivos y narrativos.

Las características de la película de nitrato explican a su vez que el film, luego de cien años, no solo exista, sino que resulte sorprendente la calidad y textura de la imagen tan distinta a la artificialidad sin fallas de la actual era digital.

### Origen de la copia.

La copia sobre la que se realizó la preservación tiene una larga historia que involucra a algunas de las personas más trascendentes en la historia del coleccionismo y la conservación del cine en Argentina. Entre ellos se destaca Rolando Fustiñana, quien fundó en 1942 el Cine Club Gente de Cine y en 1949 la Cinemateca Argentina. Fue él, quien en los años sesenta, encontró en la Sociedad del Divino Rostro una copia en nitrato de *Amalia*, además de los programas de mano originales. De esa copia en 35mm virada a distintos colores se realizó en los años setenta, en el laboratorio de José Vigévano y Enrique Bouchard, una reducción a 16mm blanco y negro de la que se hicieron dos copias. En aquella época era práctica habitual la reducción de un film 35mm a 16mm sin tener en cuenta los colores originales ya que aún no se habían establecido normas y criterios demasiado claros acerca de las prácticas en torno a la preservación del material fílmico. Con el tiempo fueron apareciendo especialistas dedicados al tema que advirtieron acerca de la complejidad del problema. El Congreso de la Federación Internacional de Archivos Fílmicos de 1978 fue particularmente revelador en este sentido y dio, en buena medida, impulso a toda una disciplina que desarrolló nuevas técnicas y nociones acerca del significado de la preservación y restauración. Anteriormente se hacían este tipo de reducciones frente a la preocupación que presentaba conservar el nitrato por sus propiedades inflamables. La solución era la reducción a *safety film* (película de seguridad) y en 16mm porque costaba exactamente la mitad y, además, servía para ser proyectada en la televisión. Luego de realizar estas copias en 16mm, el original de nitrato fue llevado al Museo del Cine de Buenos Aires, en algún momento de los años ochenta, por Jorge Miguel Couselo, el primer director de la institución.

Cuando nos propusimos realizar la preservación y proyección del film, encontramos que la copia en nitrato se hallaba incompleta. El paso del tiempo y las dificultades edilicias que sufrió el Museo del Cine durante muchos años llevaron al deterioro de casi el 30 % del film. Además de la pérdida de emulsión en varios sectores, el material se

encontraba notoriamente contraído. La decisión del Museo fue realizar un duplicado del negativo mediante la copia fotoquímica paso a paso y ventanilla húmeda de todo lo que pudiera ser rescatado de la copia en nitrato incluyendo todos los fotogramas del material original, aún cuando presentaban defectos o lesiones de degradación tanto del soporte como de la emulsión. El trabajo se realizó en el laboratorio Cinecolor de Argentina y se obtuvo un duplicado en negativo de polyester 1:1.33 blanco y negro, que contiene aproximadamente el 70% del film. Luego en el mismo laboratorio se escaneó el negativo polyester para obtener una copia digital full HD.

De las reducciones a 16mm mencionadas, el Museo posee una versión en dv-cam que se utilizó para completar las partes faltantes de la copia en nitrato. Todo el material fue sometido a una corrección de color de acuerdo a las muestras obtenidas del material original y se ajustó la velocidad de proyección.

No obstante, tanto a la copia 35 como a la versión en dv-cam le faltaba el título, por lo tanto se agregó una placa que se tomó del programa de mano, de este también se agregó una segunda placa con un texto explicativo junto a una fotografía para la escena posterior a la secuencia de títulos, también faltante en ambos materiales.

El programa de mano consta de cincuenta páginas, donde se presenta a cada uno de los personajes y a los actores que los interpretaron, y narra la historia completa, lo cual facilitaba al público el seguimiento del relato. Se trata de una edición lujosa, extensa, repleta de detalles y realizada especialmente para la ocasión del estreno. Este material rescatado por Fustiñana junto con la copia, fue conservado en excelentes condiciones por el equipo archivístico y museográfico del Museo del Cine y reeditado en 2015 en una versión que replica con exactitud las características originales.<sup>1</sup>

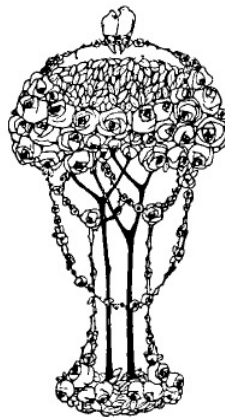
---

<sup>1</sup> Por motivos de diseño se han omitido aquí las páginas en blanco incluidas en el programa por lo que, por momentos, la numeración de las páginas del programa no es continua. No obstante, el documento se encuentra completo.

# AMALIA

“FILM” CINEMATOGRAFICO  
INSPIRADO EN LA NOVELA  
DE JOSÉ MÁRMOL, POR  
ENRIQUE GARCÍA VELLOSO

LA ACCIÓN EN BUENOS AIRES ✦ AÑO 1840



COMPAÑÍA SUD-AMERICANA DE BILLETES DE BANCO  
CALLE CHILE 263 • BUENOS AIRES



JOSÉ MÁRMOL

AUTOR DE LA NOVELA "AMALIA"



ENRIQUE GARCÍA VELLOSO

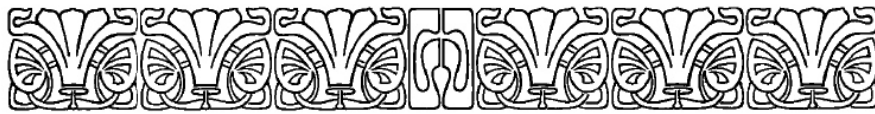
AUTOR DE LA REDUCCIÓN CINEMATográfica DE "AMALIA"



## PERSONAJES

EDUARDO BELGRANO	SR. LUIS GARCÍA LAWSON
DANIEL BELLO	» JORGE QUINTANA
D. JUAN MANUEL DE ROSAS	DR. JOSÉ MIGUENS
DOCTOR ALCORTA	SR. CARLOS MORRA
CUITIÑO	» RODOLFO QUESADA PACHECO
PEDRO	DR. RICARDO ALDAO (HIJO)
FELIPE ARANA	SR. JOSÉ ESTRADA
MENDEVILLE	» ENRIQUE GARCÍA VELLOSO
D. CÁNDIDO RODRÍGUEZ	» DELFÍN HUERGO PAUNERO
MARIÑO	» JUAN CARLOS HUERGO
GENERAL MANSILLA	» ENRIQUE BUSTILLO
CORVALÁN	» CAMILO ALDAO
FERMÍN	» ENRIQUE SCHLIEPER (HIJO)
LYNCH	ING. HÉCTOR FERNÁNDEZ
MAISSON	» ALBERTO SANTAMARINA
OLIDEN	» EMILIO BRAVO FERNÁNDEZ
SR. BELLO	» CARLOS A. PENARD

SEÑORES: RAFAEL SÁNCHEZ ELÍA — JOSÉ MARÍA Y ALEJANDRO BUSTILLO — EDUARDO LEGARRETA — JUAN CULLEN — MARCOS RIGLOS — ADOLFO SALAS — ENRIQUE RICHARD LAVALLE — ERNESTO RODRÍGUEZ — SANTIAGO REY BASADRE — MANUEL GUERRICO — EDUARDO TORNQUIST — JOSÉ CALIXTO YÁÑEZ — ANGEL LEÓN GALLARDO — ARMANDO PEÑA — ALFREDO BENÍTEZ — ENRIQUE CIBILS — ENRIQUE Y JULIÁN GARCÍA LAWSON — JORGE BUNGE — GUILLERMO ZIMMERMANN.



AMALIA	SRTA. SUSANA LARRETA Y QUINTANA
FLORENCIA	» LUCÍA DE BRUYN
DOÑA MARÍA JOSEFA	» JOSEFINA ACOSTA
MANUELITA ROSAS	» RAQUEL ALDAO
LUISA	» MARÍA LUISA CONSTANZÓ
AGUSTINA R. DE MANSILLA	» M. CAROLINA HARILAOS
SRA. DE DUPASQUIER	» LOLA MARCÓ DEL PONT
PETRA	» FLORENCIA QUESADA
JESUSA	» M. DELFINA ASTENGO
ROSA	» DORA HUERGO
JOSEFA	» INÉS GONZÁLEZ GUERRICO
UNA PORDIOSERA	» ENRIQUETA SALAS

SRTAS. MARÍA AYERZA — MANUELA LLOVERAS — MARÍA TERESA BRAVO — TERESA GUERRICO — SUSANA ESTEVES — M. LUISA Y LAURA SALAS — SILIMA COBO — MARIANA VIVOT — MARÍA ELENA SAGUIER — M. LUISA LARRETA Y QUINTANA — CARMEN Y JOSEFINA ZUBERBUHLER — ANA MARÍA Y LOLA FLORES PIRÁN — JOSEFINA Y SILVIA LAGOS GARCÍA — DELIA GUERRICO — ARMINDA LURO ROCA — ALICIA RICHARD LAVALLE — CARMEN SAUZE — TITA YÁÑEZ — CLARA BECÚ — ELINA CRAMER — ELISA LUQUE BUSTILLO.



LA DICTADURA DE DON JUAN MANUEL DE ROSAS OBLIGÓ A UNA PLÉYADE DE ARGENTINOS A EMIGRAR DEL SUELO NATIVO A CHILE, AL PERÚ, A BOLIVIA Y PRINCIPALMENTE A MONTEVIDEO, QUE EN CIERTO MOMENTO BRINDÓ REFUGIO, NO TAN SÓLO A POLÍTICOS Y SOLDADOS, SINO TAMBIÉN A LOS HOMBRES DE PENSAMIENTO QUE CON SUS GACETAS, SUS VERSOS Y SUS LIBROS TRATARON DE LEVANTAR DE SU MARASMO A LA OTRORA ATENAS DEL PLATA, CONDENADA A VIVIR DURANTE LARGOS AÑOS BAJO EL TERROR.

✦ MITRE, SARMIENTO, LÓPEZ, GUTIÉRREZ, ECHEVERRÍA, LOS VARELA, RIVERA INDARTE, CANÉ, MÁRMOL Y TANTOS OTROS NOS HAN LEGADO PÁGINAS EXTRAORDINARIAS QUE REFLEJAN INMORTALMENTE AQUEL LÚGUBRE PASADO. ALGUNOS

DE ELLOS NO ALCANZARON LA DICHA DE VER A LA PATRIA LIBRE. OTROS, COMO SARMIENTO Y MITRE, VIVIERON PARA GLORIA DE LAS INSTITUCIONES Y DEL PENSAMIENTO ARGENTINOS HASTA COMPLETAR LA VISIÓN MAGNÍFICA DE LOS PRÓCERES DE 1810.

✎ ENTRE LOS INGENIOS DE ESA ÉPOCA SURGE CON CARACTERES SINGULARÍSIMOS EL AUTOR DE “AMALIA”.

✎ JOSÉ MÁRMOL, POETA EN PROSA Y EN VERSO, TUVO LA OBSESIÓN DEL TIRANO; SOÑÓ CON REDIMIR Y REIVINDICAR LAS GLORIAS DE LA PATRIA; ACALORÓ LA OPINIÓN; HIRIÓ RUDAMENTE LA DORMIDA FIBRA DEL PATRIOTISMO PORTEÑO; SACUDIÓ EL ESCÉPTICO DESALIENTO QUE ENERVABA AL PUEBLO DE MAYO; ARRANCÓ A LA LIRA CANTOS DE VICTORIA Y DE ESPERANZA, Y TUVO ADEMÁS LA SUERTE DE INFUNDIR VIRILMENTE ENTUSIASMOS EN LOS INSTANTES EN QUE LA NACIONALIDAD INICIABA OTRA ÉPOCA DE RECONSTRUCCIÓN Y DE COMBATE.

✎ ASÍ COMO ECHEVERRÍA SE INSPIRÓ EN EL ROMANTICISMO FRANCÉS, MÁRMOL ES UN DERIVATIVO DEL ROMANTICISMO ESPAÑOL, A LA MANERA DE ZORRILLA Y DE ESPRONCEDA.

✎ NACIÓ EL AUTOR DE “AMALIA” EN BUENOS AIRES, EL 2 DE DICIEMBRE DE 1812.

✎ A LOS VEINTE AÑOS, CUANDO REALIZABA SUS ESTUDIOS DE DERECHO, FUÉ ASALTADO AL SALIR DEL AULA POR LOS AGENTES DEL DICTADOR FRENTE A LAS OFICINAS DEL CORREO, Y LLEVADO PRESO. DURANTE SU PERMANENCIA EN LA CÁRCEL ESCRIBIÓ EN LA PARED DE SU CALABOZO UNAS ESTROFAS QUE SABEN DE MEMORIA CASI TODOS LOS ARGENTINOS.

✎ EN 1840 HUYE A MONTEVIDEO, DONDE PASA SINSABORES ANGUSTIOSOS DEBIDO A SU POBREZA. ERA TAN AFLIGENTE SU SITUACIÓN ECONÓMICA, QUE CASI NO PUEDE ASISTIR AL CERTAMEN DE MAYO DE 1841 EN QUE HABÍA OBTENIDO UN PREMIO. CARECÍA HASTA DE ROPA. LOS COMPAÑEROS DE LA EMIGRACIÓN LE REUNIERON SEIS ONZAS DE ORO PARA QUE SE COMPRASE UN FRAC Y PUDIERA ASISTIR A LA FIESTA Y RECOGER EN PERSONA SU GAJO DE LAUREL.

✎ DESDE AQUELLA NOCHE FAMOSA, TAN BELLAMENTE COMENTADA POR ECHEVERRÍA Y FLORENCIO VARELA, MÁRMOL COMENZÓ A ESCRIBIR CON UNA FECUNDIDAD EXTRAORDINARIA. BYRON Y ZORRILLA SON SUS INSPIRADORES PREDILECTOS; Y SI EN “EL PEREGRINO” SURGE A CADA INSTANTE UN REMEDO DE “CHILDE HAROLD”, EN EL CANTO DE LOS “TRÓPICOS” PARECE TRABAJAR SOBRE EL CANEVÁS DE LAS “NUBES” DEL POETA LEGENDARIO DE “MARGARITA LA TORNERA”.

✠ “EL PEREGRINO” LO ESCRIBIÓ EN EL DESGRACIADO VIAJE QUE HIZO DESDE RÍO DE JANEIRO A CHILE A BORDO DE LA “RUMANIA”, QUE NO LOGRÓ DOBLAR EL CABO Y SE VIÓ PRECISADA A VOLVER A MONTEVIDEO, SITIADA A LA SAZÓN POR ORIBE.

✠ EN LAS COLUMNAS DE “EL CORREO DEL PLATA” FLORENCIO VARELA SALUDA EL REGRESO DE ESTE POETA Y LE CONSAGRA UN CÁLIDO ELOGIO POR LOS CANTOS DE “EL PEREGRINO”. EL GENERAL PACHECO Y OBES LE HACE SU SECRETARIO PARTICULAR. ENTONCES COMIENZA A ESCRIBIR LA “AMALIA”, NO LOGRANDO CONCLUIR-LA HASTA DESPUÉS DE CASEROS.

✠ A SU VUELTA A LA PATRIA EL GOBIERNO LE NOMBRA ENCARGADO DE NEGOCIOS EN CHILE Y BOLIVIA. MÁS TARDE SUS CONCIUDADANOS LE VOTAN PARA SENADOR PRIMERAMENTE, Y PARA CONVENCIONAL EN SEGUIDA. COMO TAL ASISTE A LOS DEBATES DE LA REFORMA DE LA CONSTITUCIÓN. DENUNCIADO EL PACTO DE NOVIEMBRE POR LAS AUTORIDADES DE BUENOS AIRES, Y ROTAS LAS RELACIONES CON EL GOBIERNO DEL PARANÁ, MÁRMOL SE EMBARCA EL 16 DE JULIO DE 1861, CON CARÁCTER DE MINISTRO CONFIDENCIAL ANTE LA CORTE BRASILEÑA. DONDE HABÍA DE EXPLORAR LAS OPINIONES DE SU GABINETE PARA EL CASO EVENTUAL DE QUE LA PROVINCIA

LLEVASE ADELANTE SU PROPÓSITO DE DECLARARSE ESTADO INDEPENDIENTE. LA VICTORIA DE PAVÓN HIZO INÚTILES LOS TRABAJOS DEL DIPLOMÁTICO PORTEÑO, Y REGRESÓ AL RÍO DE LA PLATA.

✎ POCO DESPUÉS LE NOMBRABAN DIRECTOR DE LA BIBLIOTECA, CARGO QUE DESEMPEÑÓ HASTA EL DÍA DE SU MUERTE, OCURRIDA EL 12 DE AGOSTO DE 1871. EN LOS ÚLTIMOS TIEMPOS DE SU AZAROSA VIDA PERDIÓ LA VISTA.

✎ LA MAYORÍA DE LOS TRABAJOS EN PROSA DE ESTE ESCRITOR SE HALLAN DISEMINADOS EN LAS COLECCIONES DE “EL ESTANDARTE”, “EL CONSERVADOR”, “LA SEMANA”, “EL PARANÁ” y “EL URUGUAY”, PERIÓDICOS TODOS ELLOS DE ACTUALIDAD Y QUE FUERON DESAPARECIENDO A MEDIDA QUE LOS GOBIERNOS NO NECESITABAN DE SUS SERVICIOS. LAS POESÍAS DE MÁRMOL SE HAN COLECCIONADO VARIAS VECES EN BUENOS AIRES Y EN EL EXTRANJERO. “ARMONÍAS” Y SUS DRAMAS “EL POETA” Y “EL CRUZADO” LLEGARON A ALCANZAR MUCHA NOTORIEDAD EN LA ÉPOCA EN QUE APARECIERON EN VOLUMEN. EL MISMO AUTOR EXPLICA EL CONCEPTO DE SUS OBRAS CUANDO DICE QUE DOS GENERACIONES HAN SURCADO EL MAR DE LA REVOLUCIÓN ARGENTINA: LA DE LA INDEPENDENCIA Y LA DE LA LIBERTAD. ENÉRGICA, ESPLÉNDIDA, ORGULLOSA, COMO LOS TRIUNFOS MILITARES, COMO LAS GLORIAS PATRIAS QUE

CANTABA, LA MUSA DE LA INDEPENDENCIA ES LA HISTORIA RIMADA DE SU TIEMPO. TRISTE, PENSADORA, MELANCÓLICA COMO LA SUERTE DE LA PATRIA AL SON DE CUYAS CADENAS SE INSPIRABA, LA MUSA DE LA LIBERTAD, PROSCRIPTA Y DESGRACIADA COMO ELLA, HA PUESTO TAMBIÉN SOBRE LAS SIENES DE LA REPÚBLICA LA CORONA DE SU ÉPOCA SALPICADA DE LÁGRIMAS.

✎ PERO EL LIBRO QUE ACUERDA A MÁRMOL UNA FAMA IMPERECEDERA ES LA “AMALIA”, UNA DE LAS POQUÍSIMAS NOVELAS AMERICANAS QUE HAN TRANSPUESTO LAS FRONTERAS Y HAN MERECIDO LOS HONORES DE LA TRADUCCIÓN AL FRANCÉS Y AL ALEMÁN.

✎ POR SU ACCIÓN LLENA DE INCIDENTES, ALTAMENTE DRAMÁTICOS Y BIEN COMBINADOS, “AMALIA” RESULTA UN LIBRO AMENÍSIMO. QUIZÁ SU PROSA SE RESIENTA DE ALGUNOS DEFECTOS; QUIZÁ TAMBIÉN ALGUNOS DE LOS CARACTERES FALSEAN SU PSICOLOGÍA UN TANTO PUERIL A VECES; PERO ES INNEGABLE QUE QUIEN COMIENZA SU LECTURA DIFÍCILMENTE LA ABANDONA. SUCEDE CON LA “AMALIA” LO MISMO QUE CON LOS LIBROS DEL VIEJO DUMAS, QUE A PESAR DE LAS TRANSFORMACIONES QUE HA SUFRIDO EL ARTE DE HACER NOVELAS, MANTIENEN Y MANTENDRÁN SUS PRESTIGIOS EDITORIALES POR MUCHO TIEMPO.

✎ TODOS LOS CAPÍTULOS ANECDÓTICOS DE LA EPOCA DE ROSAS, QUE LLENAN LA OBRA, CONSTITUYEN UNA PRECIOSA DOCUMENTACIÓN DE AQUELLOS LÚGUBRES DÍAS. EL NOVELISTA POCO O NADA TUVO QUE INVENTAR; TODA LA TRAGEDIA SHAKESPEARIANA, LLEVADA A CABO POR UNITARIOS Y FEDERALES, SURGE TINTA EN SANGRE EN LOS EPISODIOS DE “AMALIA”. Y A NO TRATARSE DE TIEMPOS TAN CERCANOS Y TAN PROLIJAMENTE DOCUMENTADOS, PARECERÍA ESTE LIBRO “LA EXPRESIÓN DE UNA IMAGINACIÓN EXTRAVIADA Y DELIRANTE, POR EL TERROR DE LA PERSECUCIÓN Y DEL MARTIRIO”, COMO OBSERVA UNO DE SUS CRÍTICOS.

✎ SÍNTESIS DE ESA OBRA Y RECONSTRUCCIÓN MINUCIOSA Y VIVIENTE DE LA SOCIEDAD PORTEÑA DE MEDIADOS DEL SIGLO XIX SON LOS CUADROS DRAMÁTICOS QUE EL “FILM” CINEMATOGRAFICO HA REPRODUCIDO. SE ENTREMEZCLAN A LA LUCHA POLÍTICA EXTERIORIZADA A GRANDES RASGOS, LA EVOCACIÓN CONTURBADORA DE LOS AMORES ROMÁNTICOS DE LOS PROTAGONISTAS Y EL COLOR DE LA ÉPOCA EN EL CONTINENTE Y EN EL CONTENIDO DE LA ACCIÓN.

✎ SE HA PRESTADO ESPECIAL INTERÉS AL EPISODIO DRAMÁTICO O TRÁGICO, VALE DECIR, A LO QUE ES ACCIÓN DESDE EL PUNTO DE VISTA TEATRAL. EL AMBIENTE SURGIRÁ DE LOS SITIOS

DONDE EL DRAMA SE DESARROLLA Y DE LA INDUMENTARIA DE LOS PERSONAJES.

✎ COMIENZAN LOS EPISODIOS DE “AMALIA” EN LA FORMA SIGUIENTE :

✎ EDUARDO BELGRANO, RIGLOS, OLIDEN, LYNCH, Y MAISSON, GUIADOS POR EL PAISANO MERLO, VAN A DIRIGIRSE A LA BALLENERA QUE LES AGUARDA EN EL BAJO DE LA RESIDENCIA PARA CONDUCIRLES A MONTEVIDEO, DESDE DONDE PARTIRÁN PARA UNIRSE AL EJÉRCITO LIBERTADOR DE LAVALLE.

✎ ESTAMOS EN EL TERRIBLE MES DE MAYO DE 1840. SON LAS 10.30 DE LA NOCHE. EL GRUPO CITADO APARECE EN EL PATIO PINTORESCO DE UN CASÓN COLONIAL DEL VIEJO BUENOS AIRES. FURTIVAMENTE LLEGAN A LA VERJA. EL PAISANO MERLO HACE DE VIGÍA. DANIEL BELLO SE HA DESPEDIDO DE TODOS ELLOS A QUIENES NO PUEDE ACOMPAÑAR EN LA PATRIADA. DENOTA EL GESTO DE LOS CONJURADOS, JUNTAMENTE CON EL DENUEDO, LA EMOCIÓN DE SER DESCUBIERTOS.

✎ DANIEL, QUE HA TENIDO UNA LÚGUBRE ADIVINACIÓN, RESUELVE SEGUIRLES A CIERTA DISTANCIA. AVANZAN LOS JÓVENES UNITARIOS POR LA CALLE BALCARCE HASTA ENFILAR LA DE BELGRANO, RUMBO AL RÍO. EN EL TALANTE CON QUE DICEN ADIÓS A BUENOS AIRES AFIRMAN LA IRA

ANGUSTIOSA DE LA EXPATRIACIÓN OBLIGATORIA. ES QUIZÁ LA ÚLTIMA NOCHE QUE PISARÁN EL SUELO NATIVO. ANSIOSAMENTE, REFUGIÁNDOSE EN LA SOMBRA, LLEGAN HASTA LA BARRANCA.

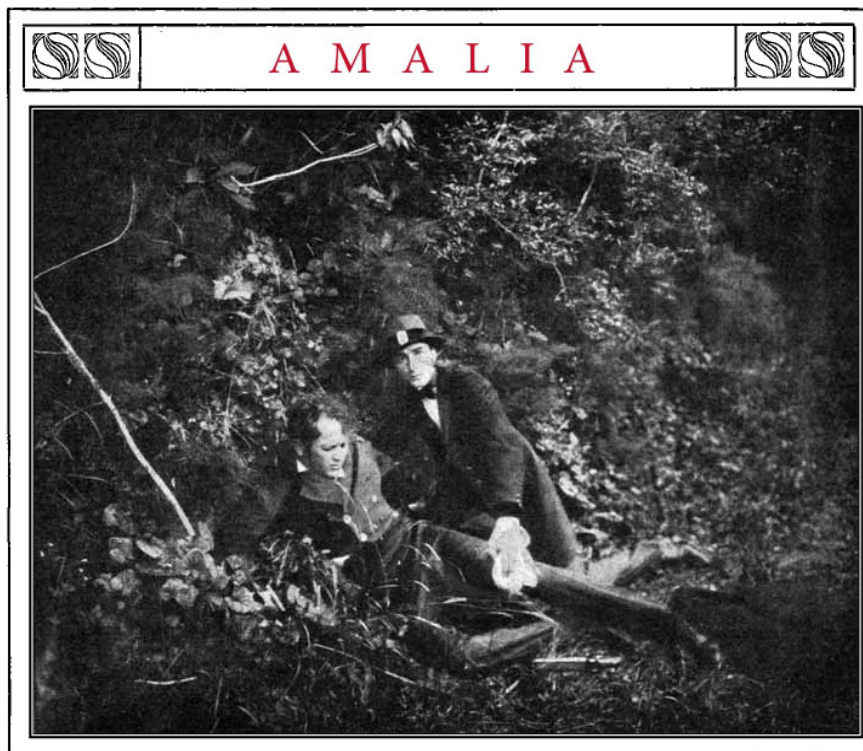
✠ MERLO LES SEÑALA LA COSTA DONDE SE BALANCEA LA BALLENERA EN QUE HAN DE FUGARSE. LYNCH, QUE HABÍA GUERREADO CON LOS SOLDADOS DE SAN MARTÍN Y DE GÜEMES, SE PONE AL FRENTE DE LOS PRÓFUGOS, QUE BAJO LA LUZ DE LAS ESTRELLAS JURAN NO VOLVER A LA PATRIA HASTA DERROCAR AL TIRANO. DE PRONTO DIVISAN BULTOS EXTRAÑOS EN LAS ESTRIBACIONES DE LA BARRANCA Y UN ¡QUIÉN VIVE! DETONANTE, ASTILLA EL AIRE. TODOS SE SOBRECOPEN Y ECHAN MANO A SUS ARMAS, EN EL MISMO INSTANTE EN QUE SE PRECIPITA SOBRE ELLOS COMO UN TORRENTE LA HORDA MAZORQUERA. LYNCH ES EL PRIMERO EN HACER FUEGO, PERO RUEDA BAJO EL ÍMPETU DE UN MAZORQUERO; MAISSON Y OLIDEN, CAEN TAMBIÉN POR TIERRA. RIGLOS DESNUDA SU PUÑAL, PERO DESPUÉS DE RÁPIDA PELEA SE DÉSPLOMA HERIDO DE MUERTE.

✠ A POCOS PASOS EDUARDO BELGRANO SIGUE BATIÉNDOSE FERROZMENTE CON CUATRO DE LOS ASESINOS. VA POCO A POCO ALEJÁNDOSE DEL SITIO DE LA TRAGEDIA, PELEANDO SIEMPRE CON SU BRAZO, QUE EMPUÑA DIESTRAMENTE UNA ESPADA. LOS ASESINOS SE CIEGAN, SE ENCARNIZAN;

NO PUEDEN COMPRENDER QUE UN HOMBRE LES RESISTA TANTO; Y EN SU VÉRTIGO DE SANGRE Y DE FUROR NO PERCIBEN QUE SE HALLAN YA A DOSCIENTOS PASOS DE SUS COMPAÑEROS. EDUARDO, EXTENUADO, AUN TIENE FUERZAS PARA GRITAR: “¡BÁRBAROS! NO CONSEGUIRÉIS LLEVARLE MI CABEZA A VUESTRO AMO, SIN HABER ANTES HECHO PEDAZOS MI CUERPO!” PARECE COBRAR NUEVAS FUERZAS, PERO SUS ANSIAS FLAQUEAN, CAE... ESTÁ ACRIBILLADO DE HERIDAS. UNO DE LOS ASESINOS SE ACERCA A LOS PIES Y LE DESCARGA UN FERROZ SABLAZO EN EL MUSLO; OTRO LO TOMA DE LOS CABELLOS, DA CON SU CABEZA EN TIERRA, E HINCA SOBRE SU PECHO UNA RODILLA.

✂ “¡YA ESTÁS, YA ESTÁS, UNITARIO, AGARRADO!”





"DANIEL SALVA A EDUARDO Y LE CONDUCE A UNA ZANJA DONDE LE RESTAÑA LAS HERIDAS."



V A A DEGOLLARLE, MAS EN ESE PRECISO INSTANTE APARECE DANIEL, QUIEN SALVA DE MUERTE SEGURA A SU AMIGO, ULTIMANDO AL ASESINO. COGE ENTONCES A EDUARDO POR LA CINTURA Y LE ARRASTRA FUERA DE LA ZONA DE PELIGRO. EDUARDO, VUELTO EN SÍ, DESANGRADO, AGÓNICO CASI, RECONOCE A DANIEL. DESPUÉS DE CRUELES FATIGAS, SE ESCONDEN EN LO HONDO DE UN ZANJÓN DE LA BARRANCA. ALLÍ LE REvisa LAS HERIDAS; LE VENDA

23

EL MUSLO CON SU PAÑUELO Y LE RESTAÑA LA SANGRE DEL PECHO CON EL CORBATÍN. EDUARDO VA A DAR EXPANSIÓN A SU DOLOR ESPANTOSO, CUANDO SIENTEN PASOS DE CABALLOS QUE CHAPALEAN EN EL FANGO DEL BARRANCO.

✂ SON LOS ASESINOS QUE RECIBEN LAS ÚLTIMAS INSTRUCCIONES DE SU JEFE. TODOS ELLOS SE DESPIDEN, DESPUÉS DE REPARTIRSE EL DINERO Y LAS ALHAJAS QUE HAN ROBADO A SUS VÍCTIMAS. UNO DE LOS REZAGADOS, QUE SE QUEDA EXAMINANDO CON IMBÉCIL ALEGRÍA UN RELOJ MAGNÍFICO, ES DIVISADO POR DANIEL. ESTE SE ARRASTRA CAUTELOSO Y EN UN RÁPIDO MOVIMIENTO LE DESMAYA DE UN GOLPE EN LA CABEZA Y SE APODERA LUEGO DE SU CABALLO.

✂ —“YA ESTAMOS SALVADOS”, LE DICE A EDUARDO. “¡ANIMO! DENTRO DE BREVES INSTANTES LLEGAREMOS A LA QUINTA DE MI PRIMA AMALIA, EN LA CALLE LARGA DE BARRACAS, DONDE ENCONTRAREMOS REFUGIO SEGURO.”

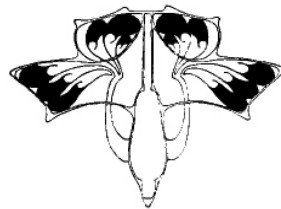
✂ LA PELÍCULA REPRODUCE LA ODISEA DE ESTE VIAJE A TRAVÉS DE LA COSTA PANTANOSA. EL HERIDO Y SU SALVADOR APARECEN ENTRE LOS JUNCALES PARA HUNDIRSE EN EL REVUELTO MAREMÁGNUM DE LAS TIPAS; REAPARECEN EN PRIMER TÉRMINO HASTA QUE SE PIERDEN EN LA LEJANÍA DEL CAMINO CIRCUNDADO DE QUINTAS.

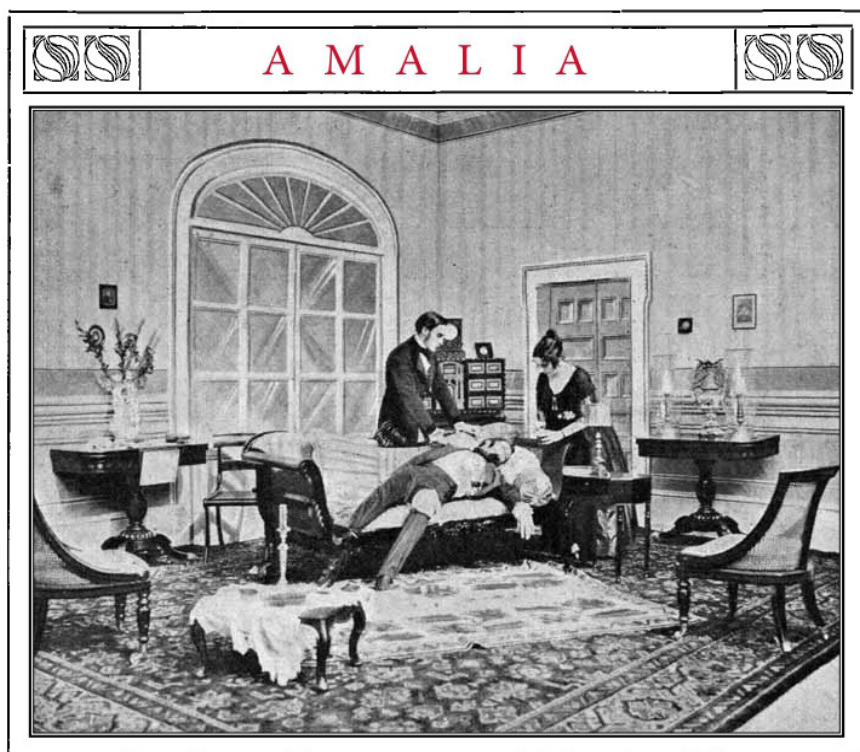
✎ DE PRONTO EXCLAMA DANIEL: “¡POR FIN LLEGAMOS AL ANSIADO REFUGIO!” ES LA QUINTA DE AMALIA QUE SURGE EN LA SOLEDAD RODEADA DE SAUCES.

✎ DANIEL DESCIEDE AL HERIDO; SALTA LUEGO LA VERJA Y EN UNA DE LAS VENTANAS DE LA CASA LLAMA VIOLENTAMENTE.

✎ AMALIA, QUE ESTÁ LEYENDO, PREGUNTA QUIÉN ES Y AL OIR LA VOZ DE SU PRIMO ABRE. DANIEL LE REFIERE RÁPIDAMENTE LA TRAGEDIA DEL BAJO Y LE SUPLICA QUE REFUGIE A EDUARDO QUE SE HALLA HERIDO.

✎ EN SEGUIDA PIDE A AMALIA QUE DESPIERTE A SU VIEJO CRIADO PEDRO PARA QUE VAYA A CABALLO EN BUSCA DEL DOCTOR ALCORTA.





—“¡PRONTO, PLUMA  
Y PAPEL PARA ESCRIBIRLE AL DOCTOR  
ALCORTA!”



CUANDO EL HERIDO ESTÁ INSTALADO EN UNA DE LAS HABITACIONES OCULTAS DE LA QUINTA LLEGA EL SABIO MÉDICO. HECHA LA PRIMERA CURA, EL DR. ALCORTA ASEGURA QUE LAS HERIDAS NO SON MORTALES.

✦ DANIEL, QUE NECESITA SABER PARA ORIENTARSE CÓMO COMENTAN EN LA CASA DE ROSAS LA TRAGEDIA DEL BAJO, ESCRIBE UNA CARTA A SU NOVIA FLORENCIA DUPASQUIER, A FIN DE QUE CON CUALQUIER PRETEXTO VISITE A DOÑA MARÍA JOSEFA EZCURRA.

27



—“VIVO O MUERTO  
TIENE VD. QUE TRAER  
AL UNITARIO QUE SE  
LE ESCAPÓ!”



MIENTRAS SUCEDÍAN EN LA QUINTA DE AMALIA LOS EPISODIOS RELATADOS, CUITIÑO VISITABA A ROSAS PARA INFORMARLE DEL ÉXITO DE LA JORNADA, DEBIDO PRINCIPALMENTE A LA TRAICIÓN DEL PAISANO MERLO, QUE LE PUSO SOBRE AVISO.

✦ CUITIÑO PENETRA EN EL COMEDOR DE ROSAS, Y, EN PRESENCIA DE MANUELITA, NO ESCATIMA DETALLE DE HORROR PARA EXALTAR LOS MÉRITOS DE SU GENTE. ROSAS SE INDIGNA AL SABER

QUE UNO DE LOS CONJURADOS PUDO HUIR EN MEDIO DE LA REFRIEGA, Y ORDENA QUE VIVO O MUERTO SE LO TRAIGAN A SU PRESENCIA. CUITIÑO JURA CUMPLIR EL MANDATO DE SU AMO, Y SALE DE LA ESTANCIA, DEJANDO SUMIDA EN EL MÁS PROFUNDO HORROR A LA HIJA DEL TIRANO, QUE HA ASISTIDO AL RELATO SIN PODER OCULTAR SU ANGUSTIA Y SU DESPRECIO POR LOS HOMBRES QUE RODEAN A SU PADRE.

✠ LA MAÑANA MISMA EN QUE FLORENCIA RECIBIÓ LA CARTA DE SU NOVIO DANIEL, FUÉ A VISITAR A DOÑA MARÍA JOSEFA, VALIÉNDOSE DEL PRETEXTO DE HACERLE ENTREGA DE UN DINERO PARA EL HOSPITAL DE MUJERES.

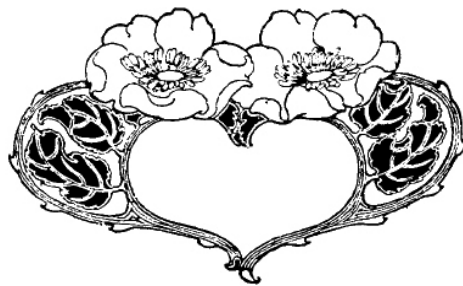
✠ DESPUÉS QUE FLORENCIA DESCUBRE HÁBILMENTE TODO CUANTO LA CUÑADA DEL RESTAURADOR SABE A PROPÓSITO DE LA TRAGEDIA DEL BAJO, ES TRAIIDORAMENTE HERIDA EN SU CORAZÓN POR LAS INTRIGAS DE MARÍA JOSEFA, QUE LE ASEGURA LAS ASIDUAS VISITAS DE DANIEL A LA CASA DE UNA JOVEN VIUDA, EN BARRACAS.

✠ FLORENCIA RETORNA A SU CASA CONVENCIDA DE LA INFIDELIDAD DE SU NOVIO.

✠ LOS CELOS DE FLORENCIA SE DISIPAN PRONTAMENTE ASÍ QUE DANIEL EXPLICA A SU NOVIA EL OBJETO DE LAS REITERADAS VISITAS A LA QUINTA DE AMALIA.

30

✠ LA BUSCA ANSIOSA DEL UNITARIO QUE SE SALVÓ, PONE EN ACTIVIDAD A TODOS LOS AGENTES DEL GOBIERNO. PERO QUIEN DESPLIEGA MAYOR DILIGENCIA ES DOÑA MARÍA JOSEFA, SECUNDADA POR MARIÑO, EL CÉLEBRE DIRECTOR DE LA “GAZETA”.





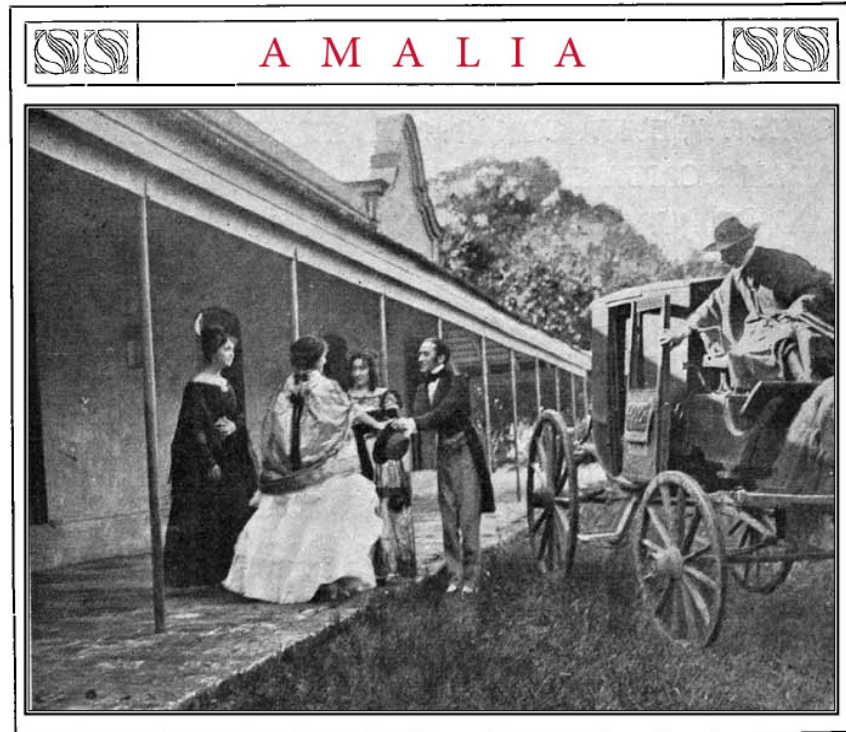
“AMALIA CONTEM-  
PLA A EDUARDO QUE  
SE ACERCA LLENO DE  
EMOCIÓN CON UN RA-  
MO DE ROSAS...”



DANIEL BELLO PONE EN CONTRA DE ELLOS Y EN FAVOR DE SU COMPAÑERO PERSEGUIDO, TODA SU INTELIGENCIA Y DENUEDO. NO AHORRARÁ SACRIFICIO PARA SALVARLE. EL DRAMA, QUEDARÍA REDUCIDO A LOS EPISODIOS INTERESANTÍSIMOS DE LA CONSTANTE Y AZAROSA ANSIEDAD DE LOS PERSEGUIDOS Y PERSEGUIDORES, SI NO SURGIERA DE PRONTO EL TRÁGICO IDILIO DE AMALIA Y EDUARDO, QUE INFLAMA DE ROMANTICISMO INMORTAL A LA OBRA DE MÁRMOL.

✎ PARA DESPISTAR A LOS AGENTES DE MARÍA JOSEFA, ACONSEJA DANIEL QUE AMALIA SALGA DE LA RECLUSIÓN VOLUNTARIA QUE SE HA IMPUESTO E INDICA LA CONVENIENCIA DE QUE ASISTA AL BAILE OFICIAL QUE EN CELEBRACIÓN DEL 25 DE MAYO SE REALIZARÁ EN EL PALACIO DE SOBREMONTÉ.





“DANIEL BELLO DES-  
PIDE A SU NOVIA  
FLORENCIA DE VUEL-  
TA DEL BAILE EN EL  
PALACIO SOBRE-  
MONTE”.



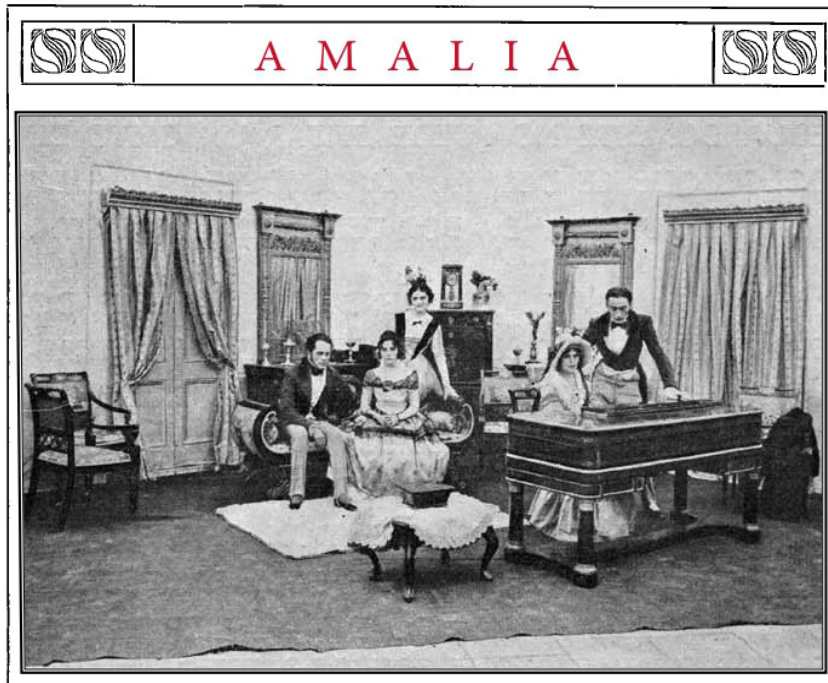
A PRESENCIA DE LA JOVEN VIUDA EN LA FIESTA, ACOMPAÑADA DE LA SEÑORA DUPASQUIER, SU HIJA FLORENCIA Y DANIEL, PROVOCA UN VERDADERO ENTUSIASMO EN LAS FILAS FEDERALES. DOÑA AGUSTINA ROSAS DE MANSILLA, LA MUJER MÁS HERMOSA DE SU TIEMPO SEGÚN LA TRADICIÓN MUNDANA DE LOS ARISTOCRÁTICOS SALONES PORTEÑOS, PIDE A DANIEL QUE SE LA PRESENTE. EN TALES CIRCUNSTANCIAS, MARÍA JOSEFA ORDENA A MARIÑO QUE

35

SAQUE A BAILAR A LA DEIDAD TUCUMANA; PERO DANIEL, QUE NO PIERDE DE VISTA LAS ACTITUDES POLICIACAS DE CUITIÑO Y DEL DIRECTOR DE “LA GAZETA”, EVITA CON UN GOLPE DE DESTREZA QUE AMALIA CAIGA EN LAS REDES QUE SE LE TIENDEN. MARIÑO JURA ENTONCES VENGARSE DE TAL DESPRECIO Y ANTES DE QUE EL BAILE CONCLUYA SE ESCONDE EN LA BARRANCA DE BROWN, CON UNA PARTIDA DE MAZORQUEROS A LA ESPERA DE LA CARROZA DE AMALIA, QUE INEVITABLEMENTE TIENE QUE PASAR POR ALLÍ PARA DIRIGIRSE POR LA CALLE LARGA A BARRACAS. SU PLAN FRACASA DE NUEVO, PUES AMALIA VA ACOMPAÑADA DE DANIEL Y DE EDUARDO.

✠ AL DÍA SIGUIENTE DEL BAILE, DANIEL ANUNCIA A SU PRIMA QUE LA TEMIBLE MARÍA JOSEFA HA DEMOSTRADO VIVOS DESEOS DE CONOCERLA. LA PRESENCIA DE EDUARDO EN LA QUINTA SERÁ DELATORA DE TODO CUANTO QUIEREN OCULTAR, SI NO PONEN FRENTE A LA ARTERÍA DE MARÍA JOSEFA UN INTELIGENTE DISIMULO.





AMALIA AGUARDA  
ANSIOSA LA VISITA DE  
MARÍA JOSEFA.



LA CUÑADA DEL RESTAURADOR LLEGA A LA QUINTA DE AMALIA EN MOMENTOS EN QUE SE HALLAN DE TERTULIA LA SEÑORA DE DUPASQUIER, SU HIJA, DANIEL Y EDUARDO, ESTE ÚLTIMO YA CASI RESTABLECIDO.

✦ MARÍA JOSEFA, SABEDORA DE QUE EL UNITARIO PRÓFUGO, QUE NO PUEDE SER OTRO QUE EDUARDO, FUÉ HERIDO EN UN MUSLO, PROCURA SENTARSE EN SITIO PROPICIO A LA PESQUISA HABILÍSIMA QUE QUIERE REALIZAR. Y ASÍ ES QUE,

37

PRETEXTANDO LEVANTARSE PARA IR HASTA EL PIANO DONDE SE HALLA FLORENCIA, APOYA PESADAMENTE SU MANO EN EL MUSLO HERIDO DE EDUARDO. ÉSTE NO PUEDE EVITAR UN GRITO DE DOLOR QUE LE DELATA. MARÍA JOSEFA YA SABE LO QUE QUERÍA Y DA POR TERMINADA SU VISITA.

✎ DANIEL COMPRENDE QUE HA LLEGADO EL MOMENTO DE OCULTAR A EDUARDO Y LO TRASLADA A UNA CASA IGNORADA DE LA CALLE COCHABAMBA, DONDE CELEBRAN TENIDAS SECRETAS VARIOS CONJURADOS QUE SE DISPONEN A PLEGARSE AL EJÉRCITO DE LAVALLE. DON CÁNDIDO RODRÍGUEZ, EL VIEJO MAESTRO DE PRIMERAS LETRAS DE DANIEL, ES EL ENCARGADO DE PREPARAR EL ESCONDITE HASTA QUE EDUARDO PUEDA HUIR A MONTEVIDEO.

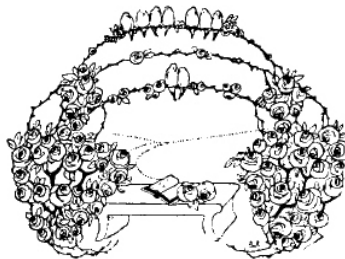
✎ BREVES HORAS DESPUÉS, CUANDO EDUARDO HA SIDO CONSIGNADO A LA CUSTODIA LLENA DE SINSABORES DEL VIEJO DON CÁNDIDO, LLEGA A LA QUINTA DE AMALIA UNA PARTIDA POLICIAL COMANDADA POR MARIÑO. EL EJECUTOR DE LAS ÓRDENES DE MARÍA JOSEFA, INSINÚA A LA JOVEN VIUDA LA FORMA EN QUE SE PODRÍA EVITAR EL DESAGRADO DEL REGISTRO. AMALIA RECHAZA ALTIVA LA PROPOSICIÓN Y ORDENA A LUISA QUE GUÍE A LA MAZORCA A TRAVÉS DE LAS GALERÍAS DE LA QUINTA.

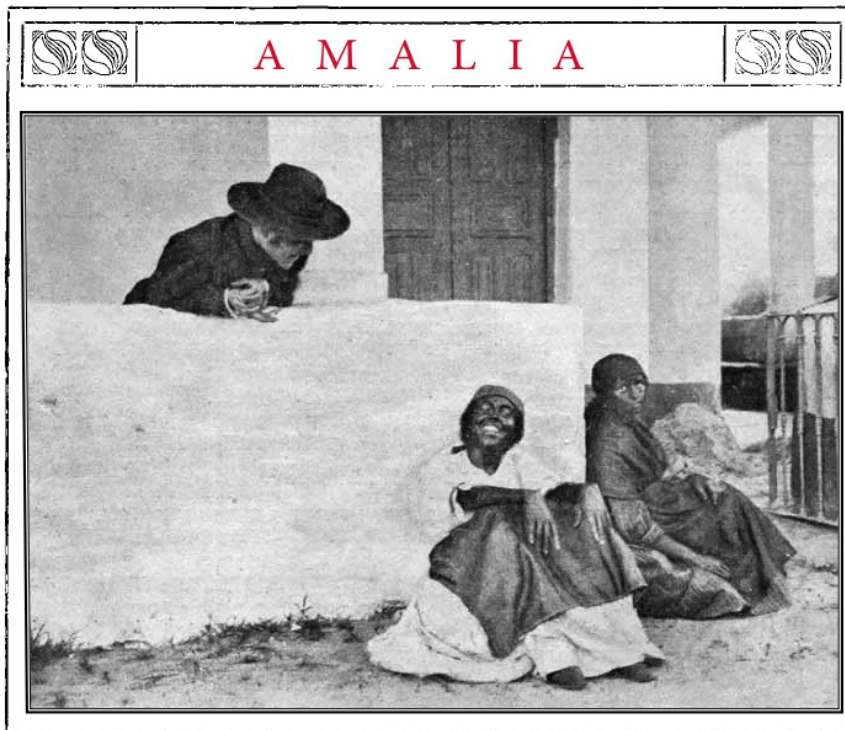
✂ ENTERADO DANIEL DEL EPISODIO DEL REGISTRO E INDIGNADO POR LAS PROPOSICIONES DE MARIÑO A AMALIA, DECIDE ENTREVISTARSE CON MANUELITA ROSAS, PARA PEDIRLE CONFIDENCIALMENTE QUE INFLUYA A FIN DE QUE SU PRIMA NO CONTINÚE SIENDO MOLESTADA POR LA POLICÍA. LA HIJA DEL RESTAURADOR, QUE SIEMPRE TENÍA ABIERTO SU CORAZÓN A LA CONGOJA AJENA, DA A DANIEL UNA CARTA PARA QUE AMALIA PUEDA ENSEÑARLA EN CASO DE QUE LAS PERSECUCIONES Y EL ESPIONAJE CONTINÚEN. PERO ADELANTÁNDOSE A LAS PREVISIONES DE DANIEL Y NO ESTANDO CONVENCIDA MARÍA JOSEFA DE QUE EDUARDO NO SE HALLE ESCONDIDO EN LO DE AMALIA, ORDENA A CUITIÑO QUE ASALTE LA QUINTA.

✂ CUANDO EL CRIADO PEDRO INTENTA INÚTILMENTE CONTENER LA HORDA MAZORQUERA, APARECE PROVIDENCIALMENTE DANIEL DE REGRESO DE CASA DE MANUELITA. LA CARTA PRODUCE LOS EFECTOS DESEADOS Y PRIMERAMENTE EL SARGENTO DE LA PARTIDA Y LUEGO EL PROPIO CUITIÑO, SE DAN POR SATISFECHOS Y RESUELVEN NO INSISTIR EN EL REGISTRO.

✂ PARA EVITAR A SU PRIMA ULTERIORES PERSECUCIONES LA TRASLADA A UNA QUINTA ABANDONADA, CERCA DE LOS OLIVOS, Y VECINA AL RÍO. A TODO ESTO, EDUARDO PERMANECE OCULTO EN LA CALLE COCHABÁMBA, IGNORANTE DE

CUANTO LE ACONTECE A SU NOVIA Y A SU AMIGO. LA LEGIÓN DE CONJURADOS QUE ALLÍ SE REUNÍA HA MERMADO A CAUSA DE LA VIGILANCIA REDOBLADA EN BUENOS AIRES AL ANUNCIO DE LA PRÓXIMA INVASIÓN DE LAVALLE. CUANDO DANIEL, UNA VEZ QUE HA INSTALADO A AMALIA EN LOS OLIVOS, VA EN BUSCA DE EDUARDO, PORTADOR DE NOTICIAS Y DE LA PROCLAMA DEL EJÉRCITO LIBERTADOR, SUFRE LA HORRIBLE DECEPCIÓN DE VER QUE LA MAYORÍA DE SUS COMPAÑEROS DE CAUSA LO HAN ABANDONADO. ENTONCES SÓLO SE PREOCUPA DE SALVAR OTRA VEZ A SU AMIGO Y DE LLEVARLO JUNTO A AMALIA, QUE YA LO ADORA Y ESPERA POR MOMENTOS SER SU ESPOSA.





"LAS ESCLAVAS DE  
MARÍA JOSEFA SE  
RIEN DE FLORENCIA  
DUPASQUIER QUE  
LEGA"



EN LA LLAMADA "CASA SOLA" DE LOS OLIVOS, VIVE LA JOVEN VIUDA PASANDO SINSABORES INMENSOS. A LA CAÍDA DE LA TARDE SUELE RECIBIR LA VISITA DE EDUARDO Y DE DANIEL. EL OLFATO PERDIGUERO DE MARIÑO HA SEGUIDO LA PISTA DE LOS PRÓFUGOS DE BARRACAS Y UNA NOCHE ESPÍA LA CASA PARA CERCIORARSE DE QUE EN LOS OLIVOS VIVE AMALIA. DESCUBIERTO POR UNO DE LOS CRIADOS HUYE CON LOS SUYOS. DANIEL, QUE QUIERE TO-

MAR VENGANZA, MONTA INMEDIATAMENTE A CABALLO PARA PERSEGUIRLE Y DARLE CAZA; PERO EL ESPÍA DE MARÍA JOSEFA LE LLEVA UNA GRAN DISTANCIA Y RENUNCIA A LA PERSECUCIÓN.

✠ DESPUÉS DE ESTOS SUCESOS YA NO PODRÁN PERMANECER EN BUENOS AIRES. SERÁ NECESARIO SEGUIR EL CAMINO DE OTROS COMPAÑEROS DE PROSCRIPCIÓN. LA MISMA FAMILIA DUPASQUIER, ESTÁ PAGANDO DE RECHAZO LAS PERSECUCIONES DE QUE SON VÍCTIMAS EDUARDO, DANIEL Y AMALIA. LA SEÑORA DUPASQUIER, LLEGA A ENFERMARSE Y SU MÉDICO, EL DOCTOR ALCORTA, LE ACONSEJA QUE SALGA DE BUENOS AIRES. ENTONCES DANIEL PREPARA EL VIAJE A MONTEVIDEO Y ALQUILA UNA BALLENERA PARA QUE LES LLEVE A TODOS HASTA LA ESCUADRA FRANCESA BLOQUEADORA.

✠ PARA QUE EL EMBARCO SEA MENOS PELIGROSO, RESUELVEN QUE LA BALLENERA ZARPE DE LA PLAYA DE OLIVOS, EN EL BAJO DE LA BARRANCA DE LA “CASA SOLA”. ALLÍ IRÁN LA SEÑORA DUPASQUIER Y SU HIJA.

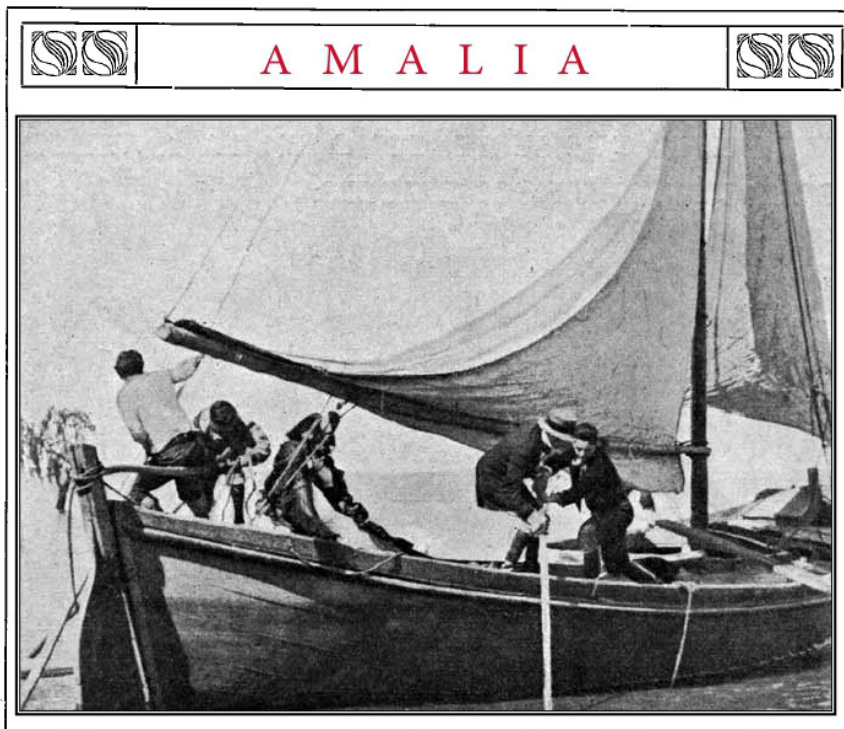


"EL DOCTOR ALCOR-  
TA ACONSEJA A LA  
SEÑORA DUPASQUIER  
UN VIAJE A MONTE-  
VIDEO."



MALIA RECHAZA ENÉRGICAMENTE EL VIAJE A MONTEVIDEO PREFIRIENDO AGUARDAR EN LOS OLIVOS TODA SUERTE DE ACONTECIMIENTOS, POR HORRIBLES QUE ELLOS FUERAN.

✂ PARTEN, PUES, SOLAS A LA VECINA ORILLA, LA SEÑORA DUPASQUIER Y SU HIJA. DANIEL LAS ACOMPAÑA HASTA LA RADA, ASEGURANDO QUE DOS DÍAS DESPUÉS IRÁ A MONTEVIDEO PARA CASARSE CON FLORENCIA.



EL INSTANTE EN QUE VAN A ZARPAN LA SEÑORA DUPASQUIER, SU HIJA Y DANIEL.



EN EL MOMENTO DE ZARPAN, LOS VIGILANTES DE LAS FALÚAS DE LA COSTA, SORPRENDEN EL EMBARCO Y DISPARAN SUS ARMAS SOBRE LA BALLENERA. PERO YA ÉSTA HA LOGRADO SACAR GRAN DISTANCIA DE LA COSTA Y LA DESCARGA NO LES ALCANZA.

LOS MISMOS VIGILANTES RESUELVEN TREPAN POR EL BARRANCO Y LLEGAR A LA “CASA SOLA” DONDE SE HAN REFUGIADO AMALIA, LUISA Y EDUARDO. ESTOS SE DEBATEN EN LA DESESPE-

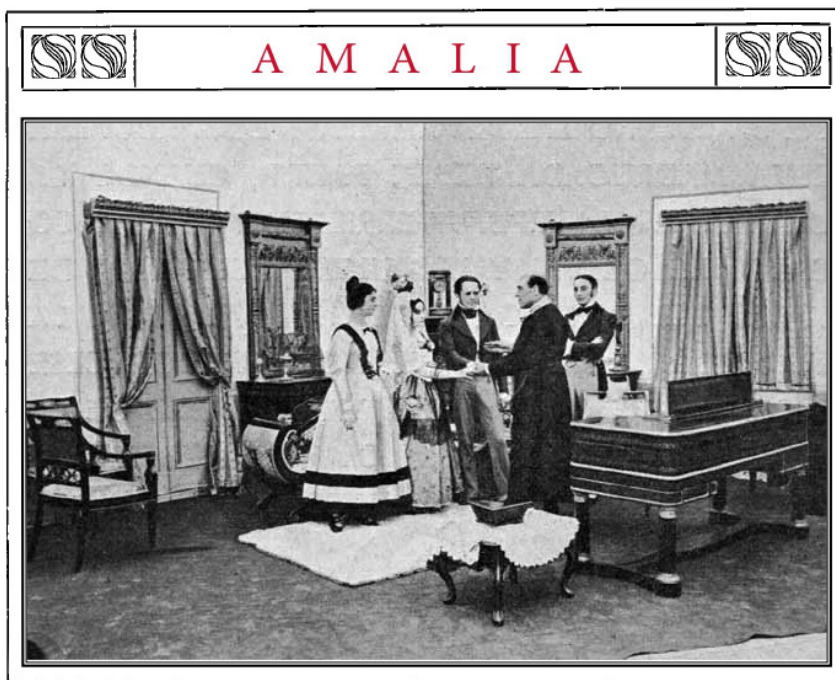
RACIÓN Y EN LA IMPOTENCIA CUANDO LUISA TIENE LA SÚBITA INSPIRACIÓN DE ENSEÑAR POR LA VENTANA AL JEFE DE LOS ASALTANTES, LA CARTA DE MANUELITA QUE SURTE, COMO EN LA ANTERIOR SITUACIÓN, IDÉNTICOS EFECTOS.



MARIÑO, DESCUBIERTO EN SU ESPIONAJE, HUYE PRESUROSO...



46



"LA CEREMONIA NUP-  
CIAL".



UNA VEZ QUE DANIEL HA DEJADO FRENTE A LA ESCUADRA BLOQUEADORA A SU NOVIA, REGRESA A TIERRA, DONDE SE ENTERA DE LAS ANDANZAS DE LA MAZORCA EN LA "CASA SOLA". ENTONCES, AMALIA ACCEDA A TRASLADARSE A MONTEVIDEO, PERO ANTES QUIERE CASARSE CON EDUARDO. ABANDONAN TODOS EL REFUGIO DE LOS OLIVOS Y SE REINSTALA AMALIA EN SU QUINTA DE BARRACAS, DONDE SE CELEBRARÁ LA BODA. DANIEL SUPLICA A UN SACERDOTE AMIGO QUE CONSAGRE LA UNIÓN DE EDUARDO Y SU

PRIMA. EL SANTO PADRE, DESPUÉS DE MUCHAS VACILACIONES LES ACOMPAÑA A LA QUINTA Y UNE EN ETERNO LAZO A AMALIA Y EDUARDO. ESA MISMA MADRUGADA DEBEN PARTIR, CUANDO LA MAZORCA EN UN ÍMPETU TERRIBLEMENTE TRÁGICO ASALTA LA QUINTA Y LOS ULTIMA. EL PADRE DE DANIEL BELLO, LLEGA TARDE PARA IMPEDIR LA MASACRE. “EN NOMBRE DEL RESTAURADOR, CESE EL COMBATE”, GRITA; PERO YA EL SABLE DE LA MAZORCA HA TROCADO LA CÁMARA NUPCIAL EN SITIO DE MALDICIÓN Y DE MUERTE...





**ARK CAICYT:**

<http://id.caicyt.gov.ar/ark:/s24690767/3yja4b1x6>

**Para citar este artículo:**

LEVINSON, Andrés, “Programa de mano de *Amalia* (Argentina, Enrique García Velloso, 1914)”, *Vivomatografías. Revista de estudios sobre precine y cine silente en Latinoamérica*, n. 9, diciembre de 2023, pp. 352-395. Disponible en: < <http://www.vivomatografias.com/index.php/vmfs/article/view/460>> [Acceso dd.mm.aaaa].

---

\* **Andrés Levinson** es historiador, egresado de la Universidad de Buenos Aires y candidato a Doctorado en Historia por la misma Universidad. Actualmente está a cargo del área de Investigación y Curaduría del Archivo fílmico del Museo del Cine de Buenos Aires. Es especialista en historia del cine mudo, conservación y archivo de medios audiovisuales. Profesor de Historia Argentina en la Universidad de Buenos Aires y de Historia del Cine Antártico en el área de posgrado de la Universidad Nacional de Tierra del Fuego. Fue profesor de Historia del Cine en la Universidad del Cine (FUC) y en la Universidad de Nueva York. Ha participado en numerosos congresos, publicado artículos en revistas y libros. Es autor del libro *Cine en el país del viento, cine mudo en la patagonia argentina*. Responsable de la restauración del clásico argentino *Prisioneros de la tierra* (1939) con el apoyo de The Film Foundation y de *Amalia* (1914), primer largometraje argentino, entre otros. Actualmente co-dirige el *Proyecto para la Conservación de Cine Antártico Argentino*. E-mail: [andreslevinson@gmail.com](mailto:andreslevinson@gmail.com).